

2008 年第 4 期，总第 9 期

全球水伙伴中国委员会代表团参加二〇〇八年度咨询伙伴会议

2008 年 8 月 15 日至 17 日，全球水伙伴中国委员会派出由郑如刚秘书长为团长的代表团参加了全球水伙伴在瑞典首都斯德哥尔摩召开的 2008 年度咨询伙伴会议（GWP Consulting Partners Meeting）。

此次会议
重点讨论
2009 - 2013
年战略（第三
稿），听取各
地区水伙伴
意见，为编写
第四稿做好准



2008 年度咨询伙伴会议开幕式主席台

备。同时借此机会，促进地区间的相互交流和水资源管理相关领域的合作。本次咨询伙伴会议，是新任主席和秘书长第一次与各伙伴成员正式见面。2008 年，全球水伙伴总部进行了重要人事调整。原主席卡尔松夫人于去年年底离任，原秘书长埃米里奥先生也于今年六月离任，新主席莱特蒂雅·欧本（Letitia A. Obeng）女士和代理秘书长马丁·沃尔西（Martin Walshe）先生先后接任，二人会上首次与各地区

代表共聚一堂，共同筹划全球水伙伴的未来发展战略。

出席此次咨询伙伴会议的有来自全球水伙伴总部和各地区水伙伴组织共 75 个国家的 150 名代表。



全球水伙伴（中国）代表团参会

为圆满完成参会任务，全球水

伙伴中国委员会代表团从参会资料的准备、团员的分工、参会讨论主题的选定到参会的具体组织进行了认真的准备，积极参与了 2008 年度咨询伙伴会议的全过程。中国代表团综合全球水伙伴（中国）理事会及专家的建议，在讨论中提出了相关的修改意见。这些意见大多被会议采纳，归纳进下一稿全球水伙伴未来五年战略规划需要重点补充的内容，这对于全球水伙伴总部制订的全球战略提供了有益的帮助。

会议期间，全球水伙伴总部的新任领导专门单独会见了中国代表团。



新任主席欧本

全球水伙伴主席欧本女士会见全球水伙伴（中国）代表团

女士和代理秘书长马丁先生分别听取了全球水伙伴（中国）的情况介绍。欧本主席充分肯定了全球水伙伴（中国）的工作成绩、在水资源管理方面的杰出贡献以及对于全球水资源管理事业的推进作用，赞誉全球水伙伴（中国）走在所有地区水伙伴组织的前列。欧本主席将于十月份应邀参加在北京举行的国际水利水电高级论坛会，期间将访问全球水伙伴中国委员会。

另外，全球水伙伴（中国）代表团还分别与全球水伙伴（南亚）主席苏瑞希·普拉胡（Suresh P. Prabhu）先



全球水伙伴秘书长马丁先生会见全球水伙伴（中国）代表团

生、全球水伙伴（中东欧）协调官员米兰·马图斯卡（Milan Mattuska）先生先生等举行了单独会议，就如何加强各地区水伙伴之间的合作进行了交流和讨论。

在咨询伙伴会议上，全球水伙伴中国委员会通过与各地区水伙伴和国家水伙伴之间的沟通，加深了对世界水资源形势、面临的水问题和其他涉水问题的认识，为今后更好推动水资源综合管理理念的具体实施工作打下基础。此次会议也促进了中国委员会与各伙伴组织间的相互了解，增进了友谊，达到了参加会议的预期目的。

全球水伙伴中国委员会代表团参加斯德哥尔摩世界水周

2008年8月18日上午10时，第18届斯德哥尔摩世界水周在斯德哥尔摩国际会展中心拉开帷幕。来自不同国家和地区的上千名代表

齐聚斯德哥尔摩为国际水事问题展开为期一周的讨论和交流会议。今年水周的主题是：水问题的进展与展望——为



2008年度斯德哥尔摩世界水周开幕式

建设一个洁净和健康的世界而努力，结合今年是国际卫生年的背景情况，主要围绕着水与卫生问题进行讨论和交流。

全球水伙伴中国代表团由郑如刚秘书长带队参加了世界水周的开幕式和市长接待会。开幕式上，瑞典国际水研究院院长安德斯·伯泰尔（Anders Berntell），瑞典国际发展署署长古妮娜·卡尔松（Gunilla Carlsson），斯德哥尔摩市市长斯坦·诺丁（Sten Nordin）和荷兰奥兰治王储（HRH the Prince of Orange）等嘉宾先后致辞。

作为国际奥委会委员和联合国秘书长水与卫生顾问委员会的主席，荷兰奥兰治王储在致辞中巧妙地将北京奥运精神带进世界水周。

他多次引用了北京奥运会口号“同一个世界，同一个梦想”(One World, One Dream)鼓舞到场的嘉宾和代表，希望大家沿用北京奥运会的团结、协作和友爱的精神发展水利事业。他鼓励所有代表学习奥运健儿，用冲金的信念继续在水与卫生事业的追求。北京成功精彩的奥运会给他留下了难以忘怀的美好印象，北京奥运会“同一个世界，同一个梦想”的理念也被世人所称道。



全球水伙伴（中国）代表团成员在世界水周活动现场

水周设立的青少年水奖由美国加州佩宁苏拉（Peninsula）中学的蔡珠希（Joyce Chai）获得；斯德哥尔摩水奖授予英国伦敦国王学院的约翰·安东尼·阿兰（John Anthony Alan）教授；斯德哥尔摩工业水奖授予美国橙县水利开发区和卫生开发区；波罗的海水奖颁发给波兰甘斯克（Gdansk）大学赫尔（Hel）海洋站的克兹托夫·爱德华·斯科瓦（Krzysztof Edward Skova）教授；“供水与卫生”（WASH）媒体新闻报导奖得主是：肯尼亚的温费里德·昂依姆博（Winfred Onyimbo）、巴西的卡蒂亚·托夫莱图（Catia Toffoletto）、贝宁的克劳丁·艾福·阿图宏（Claudine Efoa Atohoun）和坦桑尼亚的萨罗梅·格雷戈里（Salome Gregory）等。

水利部黄委会黄河上中游管理局工具箱培训

2008年7月8日至9日，全球水伙伴（中国）和英国赠款小流域治理管理项目执行办公室（设在水利部黄河水利委员会黄河上中游管理局）联合在陕西省西安市举办了全球水伙伴水资源综合管理（IWRM）工具箱（Toolbox）培训班。英国赠款小流域治理管理项目指导委员会秘书处、执行办公室、甘肃省、市、县各级项目办业务人员，以及县级相关业务部门和示范小流域社区的代表参加了培训。



全球水伙伴水资源综合管理工具箱培训班现场

全球水伙伴总部秘书处的工具箱官员 Danka 女士和全球水伙伴（中国）秘书处的蒋云钟博士详细介绍了水资源综合管理理念、工具箱的体系结构和使用方法，以及工具箱在世界各国的应用和多个国际国内案例。通过培训学习，参加培训人员了解了目前世界在流域水资源综合管理方面的先进管理理念和方法，对于帮助各级项目机构学习掌握国际先进经验和技能，拓展流域管理的思路，提高生态建设工作管理水平，具有重要的促进意义。

全球水伙伴（中国）为此次培训特别将全球水伙伴技术委员会编写的水资源综合管理工具箱第三版翻译成中文并印刷成册，作为本次培训专用教材。

附录:

国际卫生年——卫生共享
——荷兰奥兰治王储在世界水周开幕式的致辞（摘录）
2008年8月18日

主席、尊敬的总统阁下、各位同仁、女士们、先生们:

现在,要是哪年没参加斯德哥尔摩的世界水周大会真是件不可想象的事,因为一年一度的世界水周已经成为我的保留活动。虽然作为国际奥委会委员,我此时应该在北京参加奥运会,但实在是难以割舍这次与各位同仁在此相聚的机会。

提起奥运会,你知道吗:北京已经投资 80 亿美元用于污水和废水处理工作?虽然空气质量还尚待提高,但北京注重卫生工作的可持续性,给人印象深刻。这次我亲自观看了北京奥运会的精彩演出、奥林匹克的体育氛围,都留给我很深的印象。无论走到哪里都能感受到体育健儿的精神和热情,每个人都心向奖牌——当然最好是金牌!这种激情鼓舞着每个参与者、团结着大家的心、更创造出一种相互理解的和谐氛围。

在你们的身上,我也能看到与运动健儿一样的精神。你们有着同样的责任感与意志力,奥林匹克梦想也是你们的梦想:“为全人类共创美好明天。”

“同一个世界,同一个梦想”。拥有一个带领所有人推崇健康生活的世界,一个给所有人发展机会的世界——这是我们共同的梦想。

与北京的奥运健儿一样,你们也是志在必得。多年来,你们一直努力工作,完成了联合国新千年发展十项目标中的七项。现在你们的硕果累累。由世界卫生组织和联合国儿童基金会联合监控计划部门(JMP)提供的 2008 年度报告显示,饮用水供应得不到改善的人数已经降到 10 亿以内。

如今,世界一半以上的人能在家里使用水管,还在使用未经改进的供水系统的人数正在减少,这都得益于在座各位的努力。借此机会,我要向你们表示祝贺,并对你们的劳动表示诚挚的谢意。

根据过去六个月的工作小结来看,可以肯定的是:联合国秘书长水与卫生顾问委员会的努力是卓有成效的。正确的工作方针使我们对全世界的帮助越来越大。但这并不能说我们已经达到了所有目标。事实上,我们才刚刚开始!联合国秘书长水与卫生顾问委员会需要再接再厉,从这些数据就能看出我们的努力是多么重要。

在 2008 年度联合监控计划部门 (JMP) 报告中看到：亚洲和拉丁美洲在卫生改善方面的工作取得了明显的进展。在非洲地区，得到卫生改善的人口也在递增，但速度还是低于该地区的人口增长速度。人越多，消耗就越大，这个道理很简单。

明年 3 月在伊斯坦布尔召开的世界水论坛将会重点关注我们现在的工作内容。此外，八国首脑峰会领导人也将继续支持我们，不断改进水与卫生的管理工作。各个地区伙伴现在也在加强国家政府间、地方部门间、国与国之间、私营部门和非政府间组织之间的相互合作，这充分证明我们的工作并不是空而不实的。

今年 9 月末，联合国将对联合国千年发展目标的全球工作进程做回顾。届时召开的高级峰会将由三个圆桌会议组成，议题分别为贫困与饥饿、教育与健康、环境可持续性。讨论会都将强调水与卫生的跨领域性，为未来工作的可持续性实施打下基础。

女士们、先生们，随着缅甸飓风、中国地震、美国洪灾的出现，“水”、“卫生”和“涉水传染病”已经变成新闻媒体的常见词。对于出现频率过度的词汇，我们要使用危机管理。

遗憾的是，和教育与健康相比，国际卫生年中既没有涉及灾区人民的内容，也缺少抵御灾害或降低灾害发生的全球性结构解决方案。在这方面我们急需一套解决方案。

最近比较突出的问题是粮食危机。粮食危机涉及全球范围，牵扯着许多部门。粮食增产和生物燃料生产都需要大量用水，用水需求将对水管理的要求也提升到了新的高度。

尽管如此，我们也要记住卫生仅仅是水管理的一个方面。对于联合国千年发展目标，完成 7 个争取 10 个的过程中，还要涉及许多其他方面的工作：比如水资源综合管理、跨界跨国合作、有效管理和能力建设。本届世界水周将会涉及所有相关内容，我们能够在此进行深入的讨论。

女士们、先生们，“同一个世界，同一个梦想”是奥运会同样也是我们的口号。让我们像奥运健儿一样，凝聚同样的精神、同样的决心，向着我们目标奋进。联合国秘书长水与卫生顾问委员会将一如既往地支持大家，鼓舞大家，激励大家。我们的奖牌目标是“卫生共享”，为此，我们将全力夺金，不取银！

预祝大家愉快并取得成功！谢谢。